



CÔNG TY TNHH THIẾT BỊ Y TẾ

OLYMPUS VIỆT NAM

Số: 02525/OVN-RA

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 22 tháng 05 năm 2025

**Kính gửi: CỤC CƠ SỞ HẠ TẦNG VÀ THIẾT BỊ Y TẾ**

Chúng tôi, công ty TNHH Thiết bị y tế Olympus Việt Nam, có địa chỉ tại phòng 305-307, tầng 3, V Tower, 649 Kim Mã, phường Ngọc Khánh, quận Ba Đình, Thành phố Hà Nội xin gửi lời chào trân trọng đến Quý Cục.

TNHH Thiết bị y tế Olympus Việt Nam được uỷ quyền bởi Olympus Winter & Ibe GmbH để lưu hành các sản phẩm tại thị trường Việt Nam.

Đại diện chủ sở hữu sản phẩm, chúng tôi xin giải trình và cam kết về cách quản lý chủng loại (model) của sản phẩm như sau:

- Olympus quản lý chủng loại theo mã sản phẩm (Ref. number hoặc catalog number) (xin xem thư xác nhận từ chủ sở hữu sản phẩm được đính kèm – xin xem phụ lục I). Nội dung mô tả sản phẩm (trong FSC) sẽ tương ứng với tên thương mại của sản phẩm.  
*Lý do của cách quản lý này:* với cách quản lý như trên, thì chủng loại/mã sản phẩm (model/Ref.number/catalog number) là thông tin thống nhất toàn cầu và không thay đổi dù ở bất cứ quốc gia nào, để đem lại sự quản lý chặt chẽ và thống nhất cho toàn bộ sản phẩm của Olympus, cho dù ở Châu Âu và một số nước khác không ghi nhận chủng loại (model), mà chỉ ghi nhận mã sản phẩm (Ref. number/catalog number) thì nội dung này vẫn là không đổi với các sản phẩm của Olympus.
- Bên cạnh đó, chúng tôi xin nộp FSC từ Úc với cách quản lý chủng loại là mã sản phẩm (cho các sản phẩm khác) của Olympus toàn cầu.

Chúng tôi cam kết và chịu hoàn toàn trách nhiệm cho nội dung giải trình bên trên. Xin vui lòng tham khảo thư xác nhận từ chủ sở hữu của sản phẩm.

Kính mong Quý Cục quan tâm xem xét và chấp nhận giải trình của chúng tôi.

**Người đại diện hợp pháp của cơ sở**

**OLYMPUS MEDICAL SYSTEMS VIETNAM CO., LTD. (OVN)**

Office in Hanoi: Unit 305-307, 3<sup>rd</sup> floor, V Tower, 649 Kim Ma Street, Ba Dinh, District, Hanoi, Vietnam - Tel: (84-24) 3766 5831/32 – Fax: (84-28) 3766 5833

Office in Hochiminh City: 2<sup>nd</sup> Floor, Tan Da Court, 86 Tan Da Street, Ward 11, District 5, Ho Chi Minh City, Vietnam – Tel: (84-28) 3859 0028 – Fax: (84-24) 3859 0029



**Australian Government**  
**Department of Health and Aged Care**  
Therapeutic Goods Administration

**CERTIFICATE OF FREE SALE**

Certificate Number: 24/310

**Products:** Refer to Schedule 1 (attached)

**Sponsor:** Olympus Australia Pty Ltd  
PO Box 985  
MOUNT WAVERLEY VIC 3149  
Australia

**Manufacturer:** Olympus Winter & Ibe GmbH  
Kuehnstrasse 61  
Germany

The kinds of medical devices in the attached schedule are included in the Australian Register of Therapeutic Goods (ARTG) and as such are available for supply and free sale in, or export from, Australia.

The attached schedule is part of this certificate and contains product details supplied by the sponsor. There is one (1) schedule comprising fourteen (14) pages attached to this certificate.

The sponsor has declared that the products set out in the attached schedule relate to the kinds of medical devices currently included in the ARTG as specified.

Nikolina Aslimoska  
Delegate of the Secretary  
Export Section

22/10/2024



**Australian Government**  
**Department of Health  
and Aged Care**

24/310



**Australian Government**

**Department of Health and Aged Care**  
Therapeutic Goods Administration

Schedule 1 to Certificate Number 24/310

**Legal Manufacturer:** Olympus Winter & Ibe GmbH  
Kuehnstr. 61  
22045 Hamburg  
Germany

Model	Product Description	Manufacturing Site (name and address)	ARTG	GMDN
WA22066A	Working element, active	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	124667	35301
WA22067A	Working element, passive	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	124667	35301
WA22366A	Working element, active, for resection in saline	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	124667	35301
WA22367A	Working element, passive, for resection in saline	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	124667	35301
A22040A	Inner sheath 26Fr, incl. standard obturator	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146203	37086
A22041A	Inner sheath 27Fr, incl. standard obturator	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146203	37086
A22042A	Inner sheath 28Fr, incl. standard obturator	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146203	37086
A22041T	Inner sheath, incl. obturator with deflecting tip	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146203	37086
A22026A	Outer sheath, 2 stopcocks, rotatable	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146203	37086
A22021A	Outer sheath, 2 stopcocks, rotatable	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146203	37086
A22022A	Outer sheath, 2 stopcocks, rotatable	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146203	37086
A22027A	Outer sheath, 2 vertical stopcocks, fixed	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146203	37086

Therapeutic Goods Administration  
PO Box 100, Woden ACT 2606 Australia  
Phone: 1800 020 653  
Email : info@tga.gov.au

  
**Australian Government**  
**Department of Health  
and Aged Care**



**Australian Government**

**Department of Health and Aged Care**

Therapeutic Goods Administration

Model	Product Description	Manufacturing Site (name and address)	ARTG	GMDN
A22071A	Obturator, optical, 24 Fr.	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	321285	35692
A22053A	IRRIGATION PORTS	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146365	37090
WA60101C	Handle "HiQ+", Ergo, bipolar	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218154	47829
WA60103A	Handle "HiQ+", Ergo	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218154	47829
WA60115A	Handle "HiQ+", Ergo, deactivatable ratchet	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218154	47829
WA60205A	Handle "HiQ+", Ergo S, deactivatable ratchet	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218154	47829
WA60800C	Shaft "HiQ+", bipolar, 5 x 330 mm, isolated	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218105	47831
WA60801C	Shaft "HiQ+", bipolar, 5 x 430 mm, insulated, long	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218105	47831
A64810A	Jaws, HiQ+, 5 x 330 mm, Scissors, Metzenbaum	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A64810L	Jaws, HiQ+, 5 x 430 mm, Scissors, Metzenbaum	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A64810S	Jaws "HiQ+", 5 x 250 mm, Scissors, Metzenbaum	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A64820A	Jaws, HiQ+, 5 x 330 mm, hook Scissors	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A64820L	Jaws, HiQ+, 5 x 430 mm, hook Scissors	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A64820S	Jaws "HiQ+", 5 x 250 mm, hook Scissors	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A64830A	Jaws, HiQ+, 5 x 330 mm, Scissors, Straight	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A64840A	Jaws, HiQ+, 5 x 330 mm, Scissors, Mini-Metzenbaum	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553



**Australian Government**

**Department of Health and Aged Care**

Therapeutic Goods Administration

Model	Product Description	Manufacturing Site (name and address)	ARTG	GMDN
WA64830L	Jaws "HiQ+", 5 x 430 mm, Scissors, Straight	Hermann Medizintechnik GmbH, Württemberger Straße 26, 78567 Fridingen, Germany	146939	42553
WA64830S	Jaws "HiQ+", 5 x 250 mm, Scissors, Straight	Hermann Medizintechnik GmbH, Württemberger Straße 26, 78567 Fridingen, Germany	146939	42553
WA64840L	Jaws "HiQ+", 5 x 430 mm, Scissors, Mini-Metze nbaum	Hermann Medizintechnik GmbH, Württemberger Straße 26, 78567 Fridingen, Germany	146939	42553
WA64840S	Jaws "HiQ+", 5 x 250 mm, Scissors, Mini-Metze nbaum	Hermann Medizintechnik GmbH, Württemberger Straße 26, 78567 Fridingen, Germany	146939	42553
WA60101C	Handle "HiQ+", Ergo, bipolar	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218154	47829
WA60103A	Handle "HiQ+", Ergo	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218154	47829
WA60115A	Handle "HiQ+", Ergo, deactivatable ratchet	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218154	47829
WA60205A	Handle "HiQ+", Ergo S, deactivatable ratchet	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218154	47829
WA60800C	Shaft "HiQ+", bipolar, 5 x 330 mm, isolated	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218105	47831
WA60801C	Shaft "HiQ+", bipolar, 5 x 430 mm, insulated, long	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218105	47831
A64310A	Jaws, HiQ+, 5 x 330 mm, dissection forceps, straight	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A64310S	Jaws "HiQ+", 5 x 250 mm, dissection forceps, straight	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A64320A	Jaws, HiQ+, 5 x 330 mm, dissection forceps, Maryland	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A64320L	Jaws, HiQ+, 5 x 430 mm, dissection forceps, Maryland	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553





**Australian Government**

**Department of Health and Aged Care**

Therapeutic Goods Administration

Model	Product Description	Manufacturing Site (name and address)	ARTG	GMDN
A64320S	Jaws "HiQ+", 5 x 250 mm, dissection forceps, Maryland	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A64340A	Jaws, HiQ+, 5 x 330 mm, preparation forceps, Maryland, short	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A66310A	Jaws, HiQ+, 10 x 330 mm, dissection forceps, Maryland	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A66320A	Jaws, HiQ+, 10 x 330 mm, dissection forceps, Maryland, short	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
WA64310C	Jaws "HiQ+", bipolar, 5 x 330 mm, Preparation forceps, Straight	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
WA64310L	Jaws "HiQ+", 5 x 430 mm, dissection forceps, Straight	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
WA64311C	Jaws "HiQ+", bipolar, 5 x 430 mm, dissection forceps, Straight, long	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
WA64320C	Jaws "HiQ+", bipolar, 5 x 330 mm, Preparation forceps, Maryland, short	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
WA64321C	Jaws "HiQ+", bipolar, 5 x 430 mm, dissection forceps, Maryland, long	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
WA64330A	Jaws "HiQ+", 5 x 330 mm, 90° angled	Hermann Medizintechnik GmbH, Württemberger Straße 26 78567 Fridingen, Germany	146939	42553
WA64330L	Jaws "HiQ+", 5 x 430 mm, grasping forceps, Cr oiceOlmi	Hermann Medizintechnik GmbH, Württemberger Straße 26, 78567 Fridingen, Germany	146939	42553
WA64330S	Jaws "HiQ+", 5 x 250 mm, dissection forceps, 90° angled	Hermann Medizintechnik GmbH, Württemberger Straße 26, 78567 Fridingen, Germany	146939	42553
WA64340L	Jaws "HiQ+", 5 x 430 mm, dissection forceps, Maryland, short	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
WA64340S	Jaws "HiQ+", 5 x 250 mm, dissection forceps, Maryland, short	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
WA64350A	Jaws "HiQ+", 5 x 330 mm, Dissection forceps Maryland, cross tooth pattern	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553



**Australian Government**

**Department of Health and Aged Care**

Therapeutic Goods Administration

Model	Product Description	Manufacturing Site (name and address)	ARTG	GMDN
WA64350L	Jaws "HiQ+", 5 x 430 mm, dissection forceps, Maryland, cross tooth pattern	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
WA64350S	Jaws "HiQ+", 5 x 250 mm, dissection forceps, Maryland, cross tooth pattern	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
WA64360C	Jaws "HiQ+", bipolar, 5 x 330 mm, dissection forceps, Maryland	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
WA64361C	Jaws "HiQ+", bipolar, 5 x 430 mm, dissection forceps, Maryland	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
WA64370A	Jaws "HiQ+", 5 x 330 mm, dissection forceps, Maryland fine, cross tooth pattern	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
WA64370L	Jaws "HiQ+", 5 x 430 mm, dissection forceps, Maryland, short	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
WA64370S	Jaws "HiQ+", 5 x 250 mm, dissection forceps, Maryland fine, cross tooth pattern	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A60100A	Handle, HiQ+, Ergo, ratchet	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218154	47829
A60101A	Handle, HiQ+, Ergo, unipolar	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218154	47829
A60102A	Handle "HiQ+", Ergo, ratchet, unipolar	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218154	47829
A60200A	Handgriff, HiQ+, Ergo S, ratchet	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218154	47829
A60201A	Handle, HiQ+, Ergo S, unipolar	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218154	47829
A60210A	Handle, HiQ+, semi-inline S, ratchet	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218154	47829
A60211A	Handle, HiQ+, semi-inline S, unipolar	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218154	47829
A60800A	Shaft, HiQ+, 5 x 330 mm	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218105	47831
A60800L	Shaft, HiQ+, 5 x 430 mm	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218105	47831

Therapeutic Goods Administration  
 PO Box 100, Woden ACT 2606 Australia  
 Phone: 1800 020 653  
 Email : info@tga.gov.au

  
**Australian Government**  
**Department of Health and Aged Care**



**Australian Government**  
**Department of Health and Aged Care**  
 Therapeutic Goods Administration

Model	Product Description	Manufacturing Site (name and address)	ARTG	GMDN
A60800S	Shaft "HiQ+", 5 x 250 mm	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218105	47831
A60900A	Sheath, HiQ+, 10 x 330 mm, insulated	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218105	47831
A60901A	Shaft, HiQ+, 10 x 330 mm, insulated, tapered	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218105	47831
A64010A	Jaws, HiQ+, 5 x 330 mm, grasping forceps	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A64010L	Jaws, HiQ+, 5 x 430 mm, grasping forceps	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A64010S	Jaws "HiQ+", 5 x 250 mm, grasping forceps	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A64020A	Jaws, HiQ+, 5 x 330 mm, claw type	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A64030A	Jaws, HiQ+, 5 x 330 mm, grasping forceps	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A64040A	Jaws, HiQ+, 5 x 330 mm, lumen	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A64050A	Jaws, HiQ+, 5 x 330 mm, Manhes	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A64070A	Jaws, HiQ+, 5 x 330 mm, alligator type	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A64080A	Jaws, HiQ+, 5 x 330 mm, wave type	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A64120A	Jaws, HiQ+, 5 x 330 mm, fine tooth, fenestrated	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A64120S	Jaws "HiQ+", 5 x 250 mm, fine thoothed, fenestrated	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A66020A	Jaws, HiQ+, 10 x 330 mm, grasping forceps, claw type	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A66050A	Jaws, HiQ+, 10 x 330 mm, grasping forceps, Babcock	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553

Therapeutic Goods Administration  
 PO Box 100, Woden ACT 2606 Australia  
 Phone: 1800 020 653  
 Email : info@tga.gov.au

  
**Australian Government**  
**Department of Health**  
**and Aged Care**



**Australian Government**

**Department of Health and Aged Care**

Therapeutic Goods Administration

Model	Product Description	Manufacturing Site (name and address)	ARTG	GMDN
A66060A	Jaws, HiQ+, 10 x 330 mm, grasping forceps, wave type	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
WA60101C	Handle "HiQ+", Ergo, bipolar	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218154	47829
WA60103A	Handle "HiQ+", Ergo	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218154	47829
WA60115A	Handle "HiQ+", Ergo, deactivatable ratchet	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218154	47829
WA60205A	Handle "HiQ+", Ergo S, deactivatable ratchet	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218154	47829
WA60800C	Shaft "HiQ+", bipolar, 5 x 330 mm, isolated	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218105	47831
WA60801C	Shaft "HiQ+", bipolar, 5 x 430 mm, insulated, long	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218105	47831
WA64020L	Jaws "HiQ+", 5 x 430 mm, grasping forceps, claw type	Hermann Medizintechnik GmbH, Württemberger Straße 26, 78567 Fridingen, Germany	146939	42553
WA64030L	Jaws "HiQ+", 5 x 430 mm, Grasping forceps, flat	Hermann Medizintechnik GmbH, Württemberger Straße 26, 78567 Fridingen, Germany	146939	42553
WA64040L	Jaws "HiQ+", 5 x 430 mm, grasping forceps, lumen	Hermann Medizintechnik GmbH, Württemberger Straße 26, 78567 Fridingen, Germany	146939	42553
WA64040S	Jaws "HiQ+", 5 x 250 mm, grasping forceps, lumen	Hermann Medizintechnik GmbH, Württemberger Straße 26, 78567 Fridingen, Germany	146939	42553
WA64050C	Jaws "HiQ+", bipolar, 5 x 330 mm, Grasping forceps, Manhes	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
WA64050L	Jaws "HiQ+", 5 x 430 mm, grasping forceps, Manhes	Hermann Medizintechnik GmbH, Württemberger Straße 26, 78567 Fridingen, Germany	146939	42553
WA64070L	Jaws "HiQ+", 5 x 430 mm, grasping forceps, al ligator type	Hermann Medizintechnik GmbH, Württemberger Straße 26, 78567 Fridingen, Germany	146939	42553



**Australian Government**

**Department of Health and Aged Care**

Therapeutic Goods Administration

Model	Product Description	Manufacturing Site (name and address)	ARTG	GMDN
WA64080L	Jaws "HiQ+", 5 x 430 mm, grasping forceps, wa ve type	Hermann Medizintechnik GmbH, Württemberger Straße 26, 78567 Fridingen, Germany	146939	42553
WA64120C	Jaws "HiQ+", bipolar, 5 x 330 mm, Grasping fo rceps, fenestrated	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
WA64120L	Jaws "HiQ+", 5 x 430 mm, Johann	Hermann Medizintechnik GmbH, Württemberger Straße 26, 78567 Fridingen, Germany	146939	42553
WA64130A	Jaws, "HiQ+", 5 x 330 mm, Johann long	Hermann Medizintechnik GmbH, Württemberger Straße 26, 78567 Fridingen, Germany	146939	42553
WA64130L	Jaws "HiQ+", 5 x 430 mm, grasping forceps, Jo hann long	Hermann Medizintechnik GmbH, Württemberger Straße 26, 78567 Fridingen, Germany	146939	42553
WA64140A	Jaws "HiQ+", 5 x 330 mm, Babcock	Hermann Medizintechnik GmbH, Württemberger Straße 26, 78567 Fridingen, Germany	146939	42553
WA64140L	Jaws "HiQ+", 5 x 430 mm, grasping forceps, Ba bcock	Hermann Medizintechnik GmbH, Württemberger Straße 26, 78567 Fridingen, Germany	146939	42553
WA64150A	Jaws "HiQ+", 5 x 330 mm, grasping forceps, Cr oceOlmi	Hermann Medizintechnik GmbH, Württemberger Straße 26, 78567 Fridingen, Germany	146939	42553
WA64150L	Jaws "HiQ+", 5 x 430 mm, grasping forceps, Cr oceOlmi	Hermann Medizintechnik GmbH, Württemberger Straße 26, 78567 Fridingen, Germany	146939	42553
WA64160A	Jaws "HiQ+", 5 x 330 mm, grasping forceps, DeBakey	Hermann Medizintechnik GmbH, Württemberger Straße 26, 78567 Fridingen, Germany	146939	42553
WA64160L	HIQ+ INSERT DEBAKEY 5X430MM	Hermann Medizintechnik GmbH, Württemberger Straße 26, 78567 Fridingen, Germany	146939	42553
WA64170A	Jaws "HiQ+", 5 x 330 mm, grasping forceps, atraumatic, lumen	Hermann Medizintechnik GmbH, Württemberger Straße 26, 78567 Fridingen, Germany	146939	42553





**Australian Government**

**Department of Health and Aged Care**

Therapeutic Goods Administration

Model	Product Description	Manufacturing Site (name and address)	ARTG	GMDN
WA64180A	Jaws "HiQ+", 5 x 330 mm, Grasping forceps, CI inching	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
WA64190A	Jaws "HiQ+", 5 x 330 mm, grasping forceps, Johann, single action	Hermann Medizintechnik GmbH, Württemberger Straße 26, 78567 Fridingen, Germany	146939	42553
WA64200C	Jaws "HiQ+", bipolar, 5 x 330 mm, Grasping forceps, Hirsch	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
WA64210C	Jaws "HiQ+", bipolar, 5 x 330 mm, grasping forceps, tweezers	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
WA66040A	Jaws "HiQ+", 10 x 330 mm, Babcock-Atrauma	Hermann Medizintechnik GmbH, Württemberger Straße 26, 78567 Fridingen, Germany	146939	42553
A60100A	Handle, HiQ+, Ergo, ratchet	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218154	47829
A60101A	Handle, HiQ+, Ergo, unipolar	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218154	47829
A60102A	Handle "HiQ+", Ergo, ratchet, unipolar	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218154	47829
A60200A	Handgriff, HiQ+, Ergo S, ratchet	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218154	47829
A60201A	Handle, HiQ+, Ergo S, unipolar	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218154	47829
A60211A	Handle, HiQ+, semi-inline S, unipolar	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218154	47829
A60800A	Shaft, HiQ+, 5 x 330 mm	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218105	47831
A60800L	Shaft, HiQ+, 5 x 430 mm	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218105	47831
A60800S	Shaft "HiQ+", 5 x 250 mm	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218105	47831
A60900A	Sheath, HiQ+, 10 x 330 mm, insulated	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218105	47831



**Australian Government**

**Department of Health and Aged Care**  
Therapeutic Goods Administration

Model	Product Description	Manufacturing Site (name and address)	ARTG	GMDN
A60901A	Shaft, HiQ+, 10 x 330 mm, insulated, tapered	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	218105	47831
A64610A	Jaws, HiQ+, 5 x 330 mm; with spike, biopsy forceps	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A64610S	Jaws "HiQ+", 5 x 250 mm, biopsy forceps, with spike	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A64620A	Jaws, 5 x 330 mm, biopsy forceps, severing	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146939	42553
A20710A	Grasping forceps; optical, Lithotripsy, for 12° and 30° telescope	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146218	35083
A20714A	Grasping forceps, double action, optical	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146213	35732
A20718A	Grasping forceps, optical, for 12° and 30° telescope	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146218	35083
WA63815A	Grasping forceps, toothed, 3.25 x 400 mm	Josef Bacher GmbH, Eisenbahnstr. 19, 78604 Rietheim-Weilheim, Germany	179392	15800
WA63817A	Grasping forceps, three-nail, with working channel 1.1 mm, 3.5 x 400 mm	Josef Bacher GmbH, Eisenbahnstr. 19, 78604 Rietheim-Weilheim, Germany	179392	15800
A37000A	Cystoscope sheath, 7.9 Fr.	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146203	37086
A37001A	Cystoscope sheath, 9.5 Fr., 3 Fr. channel	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146203	37086
A37002A	Cystoscope sheath, 10.8 Fr., 5 Fr. channel	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146203	37086
A37004A	Sheath, 10 Fr., for resectoscope	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146203	37086
A37014A	Working element, for resectoscope and optical urethrotome	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146189	37085
A6280	HF-electrode, button, 5 x 330 mm	BOWA-electronic GmbH & Co. KG, Heinrich-Hertz-Strasse 4-10, 72810 Gomaringen, Germany	146187	44776

Therapeutic Goods Administration  
PO Box 100, Woden ACT 2606 Australia  
Phone: 1800 020 653  
Email : info@tga.gov.au

  
**Australian Government**  
**Department of Health and Aged Care**



**Australian Government**

**Department of Health and Aged Care**

Therapeutic Goods Administration

Model	Product Description	Manufacturing Site (name and address)	ARTG	GMDN
A6281	HF-electrode, needle, 5 x 330 mm	BOWA-electronic GmbH & Co. KG, Heinrich-Hertz-Strasse 4-10, 72810 Gomaringen, Germany	146187	44776
A6282	HF-electrode, hook, 5 x 330 mm	BOWA-electronic GmbH & Co. KG, Heinrich-Hertz-Strasse 4-10, 72810 Gomaringen, Germany	146187	44776
A6283	HF-electrode, hook-long, 5 x 330 mm	BOWA-electronic GmbH & Co. KG, Heinrich-Hertz-Strasse 4-10, 72810 Gomaringen, Germany	146187	44776
A6284	HF-electrode, spoon, 5 x 330 mm	BOWA-electronic GmbH & Co. KG, Heinrich-Hertz-Strasse 4-10, 72810 Gomaringen, Germany	146187	44776
A6292	HF-electrode, hook, with suction channel, 5 x 330 mm	BOWA-electronic GmbH & Co. KG, Heinrich-Hertz-Strasse 4-10, 72810 Gomaringen, Germany	146187	44776
A6293	HF-electrode, hook-long, with suction channel, 5 x 330 mm	BOWA-electronic GmbH & Co. KG, Heinrich-Hertz-Strasse 4-10, 72810 Gomaringen, Germany	146187	44776
A6294	HF-electrode, spoon, with suction channel, 5 x 330 mm	BOWA-electronic GmbH & Co. KG, Heinrich-Hertz-Strasse 4-10, 72810 Gomaringen, Germany	146187	44776
00110	HF-electrode, button, 7 Fr., flexible	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146187	44776
00114	HF-electrode, needle, 5 Fr., flexible	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146187	44776
A22201C	HF-resection electrode, loop, 24 Fr., 0.35 wire, 12°, sterile, single use, 12 pcs.	Olympus Medical Products Czech spol. s.r.o, ul. Telickova 457/29, 751 24 Prerov II Predmosti, Czech Republic	218223	38817
A22202C	HF-resection electrode, loop, 26 Fr., 0.35 wire, 12°, sterile, single use, 12 pcs.	Olympus Medical Products Czech spol. s.r.o, ul. Telickova 457/29, 751 24 Prerov II Predmosti, Czech Republic	218223	38817





**Australian Government**

**Department of Health and Aged Care**

Therapeutic Goods Administration

Model	Product Description	Manufacturing Site (name and address)	ARTG	GMDN
A22205C	HF-resection electrode, loop, 24 Fr., 0,35 wire, 30°, sterile, single use, 12 pcs.	Olympus Medical Products Czech spol. s.r.o, ul. Telickova 457/29, 751 24 Prerov II Predmosti, Czech Republic	218223	38817
A22205D	HF-resection electrode, loop, 24 Fr., 0.2 wire, 30°, sterile, single use, 12 pcs.	Olympus Medical Products Czech spol. s.r.o, ul. Telickova 457/29, 751 24 Prerov II Predmosti, Czech Republic	218223	38817
A22251C	HF-resection electrode, roller, 24 - 28 Fr., 12° and 30°, sterile, single use, 12 pcs.	Olympus Medical Products Czech spol. s.r.o, ul. Telickova 457/29, 751 24 Prerov II Predmosti, Czech Republic	218223	38817
A22253C	HF-resection electrode, 90°, needle, 24-28 Fr., 12°, steril, single use, 12 pcs.	Olympus Medical Products Czech spol. s.r.o, ul. Telickova 457/29, 751 24 Prerov II Predmosti, Czech Republic	218223	38817
A22255C	HF-resection electrode, 45° needle, 24 - 28 Fr., 12° and 30°, sterile, single use, 12 pcs.	Olympus Medical Products Czech spol. s.r.o, ul. Telickova 457/29, 751 24 Prerov II Predmosti, Czech Republic	218223	38817
A22258C	HF-resection electrode, roller, large, 24 - 28 Fr., 12° and 30°, sterile, single use, 12 pcs.	Olympus Medical Products Czech spol. s.r.o, ul. Telickova 457/29, 751 24 Prerov II Predmosti, Czech Republic	218223	38817
WA22302D	HF-resection electrode, loop, 24 Fr., 0.2 wire, medium, 12°, sterile, single use, 12 pcs., for TURis	Olympus Medical Products Czech spol. s.r.o, ul. Telickova 457/29, 751 24 Prerov II Predmosti, Czech Republic	218223	38817
WA22306D	HF-resection electrode, loop, 24 Fr., 0.2 wire, medium, 30°, sterile, single use, 12 pcs.,	Olympus Medical Products Czech spol. s.r.o, ul. Telickova 457/29, 751 24 Prerov II Predmosti, Czech Republic	218223	38817
WA22332D	HF-resection electrode, loop, 24 Fr., 0.2 wire, medium, 45° angled, 12° and 30°, sterile, single use, 12 pcs.,	Olympus Medical Products Czech spol. s.r.o, ul. Telickova 457/29, 751 24 Prerov II Predmosti, Czech Republic	218223	38817





**Australian Government**

**Department of Health and Aged Care**

Therapeutic Goods Administration

Model	Product Description	Manufacturing Site (name and address)	ARTG	GMDN
WA22351C	HF-resection electrode, roller, 24-28 Fr., 12° and 30°, sterile, single use, 12 pcs., for TURis	Olympus Medical Products Czech spol. s.r.o, ul. Telickova 457/29, 751 24 Prerov II Predmosti, Czech Republic	218223	38817
WA22355C	HF-resection electrode, 45° needle, 24-28 Fr., 12° and 30°, sterile, single use, 12 pcs., for TURis	Olympus Medical Products Czech spol. s.r.o, ul. Telickova 457/29, 751 24 Prerov II Predmosti, Czech Republic	218223	38817
WA22507D	HF-resection electrode, loop, 24 Fr., 0.2 wire, large, 30°, sterile, single use, 12 pcs., for TURis	Olympus Medical Products Czech spol. s.r.o, ul. Telickova 457/29, 751 24 Prerov II Predmosti, Czech Republic	218223	38817
WA22521C	HF-resection electrode, band, 24 Fr., medium, 12°, sterile, single use, 12 pcs., for TURis	Olympus Medical Products Czech spol. s.r.o, ul. Telickova 457/29, 751 24 Prerov II Predmosti, Czech Republic	218223	38817
WA22523C	HF-resection electrode, band, 24 Fr., medium, 30°, sterile, single use, 12 pcs., for TURis	Olympus Medical Products Czech spol. s.r.o, ul. Telickova 457/29, 751 24 Prerov II Predmosti, Czech Republic	218223	38817
WA22557C	HF-resection electrode, button, 24-28 Fr., 12° and 30°, sterile, single use, 12 pcs., for TURis	Olympus Medical Products Czech spol. s.r.o, ul. Telickova 457/29, 751 24 Prerov II Predmosti, Czech Republic	218223	38817
WA22558C	HF-resection electrode, loop, 24-28 Fr., 45° angled, 12° and 30°, sterile, single use, 12 pcs., for TURis enucleation	Olympus Medical Products Czech spol. s.r.o, ul. Telickova 457/29, 751 24 Prerov II Predmosti, Czech Republic	218223	38817
WA22566S	HF-electrode, button, 3 Fr. x 370 mm, flexible	Olympus Medical Products Czech spol. s.r.o, ul. Telickova 457/29, 751 24 Prerov II Predmosti, Czech Republic	218223	38817
WA33037A	Outer sheath, 25 Fr., rotatable, continuous flow	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146203	37086
WA33038A	Sheath, 28 Fr.	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146203	37086



**Australian Government**

**Department of Health  
and Aged Care**

Therapeutic Goods Administration  
PO Box 100, Woden ACT 2606 Australia  
Phone: 1800 020 653  
Email : info@tga.gov.au



**Australian Government**

**Department of Health and Aged Care**  
Therapeutic Goods Administration

Model	Product Description	Manufacturing Site (name and address)	ARTG	GMDN
A42011A	Resection sheath, 8 mm, for 8.5 mm/26 Fr. outer sheath, ABS	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146203	37086
A42021A	Outer sheath, 8.5 mm / 26 Fr., 2 stopcocks, rotatable	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	146203	37086
WA91307W	Electrosurgical generator "ESG-410 "	Olympus Winter & Ibe GmbH, Rheinstr. 8, 14513 Teltow, Germany	371561	11490
ESG-300	Electrosurgical generator "ESG-300 "	Olympus Winter & Ibe GmbH, Rheinstr. 8, 14513 Teltow, Germany	371561	11490
ESG-400	Electrosurgical generator "ESG-400 "	Olympus Winter & Ibe GmbH, Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany	371561	11490
WA91327W	Electrosurgical generator "ESG-410 "	Olympus Winter & Ibe GmbH, Rheinstr. 8, 14513 Teltow, Germany	441771	57825

**BỘ NGOẠI GIAO NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM**  
**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE S.R OF VIETNAM**

**CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ**  
**CONSULAR AUTHENTICATION**

1. Quốc gia..... Việt Nam  
Country..... Vietnam

2. do Ông (Bà)..... Việt - Anh Nguyễn..... ký  
has been signed by.....

3. với chức danh..... Nhân viên lãnh sự.....  
acting in the capacity of.....

4. và con dấu của..... Đại sứ quán Úc tại Hà Nội.....  
bears the seal/stamp of.....

được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự  
Certified

5. tại..... Hà Nội..... 6. ngày..... 11 / 11 / 2024  
at..... the (dd/mm/yyyy)

7. Cơ quan cấp..... Cục Lãnh sự.....  
by.....

8. Số..... 0422567 /... C.L.S  
No.....

Ký tên và đóng dấu  
Signature and seal/stamp  
Trưởng phòng  
Phan Thanh Vân





I, Viet-Anh Nguyen, an officer of the Australian Embassy, Hanoi, having been duly authorised by the Secretary of the Department of Foreign Affairs and Trade, **DO HEREBY CERTIFY** that the signature/seal/stamp Nikolina Aslimoska, Delegate Of The Secretary, appearing on the document/s attached hereto is the true signature/seal/stamp of Nikolina Aslimoska. In so certifying, neither I nor the Australian Embassy, Hanoi endorse, verify or make any statement as to the accuracy, truth, legality or otherwise of the contents of the document or the purposes for which the document may be used. Neither I nor the Australian Embassy, Hanoi accept liability for any loss, damage or injury arising out of the use of, or reliance on, the document or its contents. I provide no undertaking that I have read the contents of the document.

**GIVEN** under my Hand and the seal of the Australian Embassy, Hanoi the 6th day of November, 2024.

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "V. Nguyen", written over a horizontal line.

Viet-Anh Nguyen  
Authentication Officer  
Australian Embassy, Hanoi

